



## Alles außer Flach

*Essays über aktuelle Literatur aus den Niederlanden und Flandern*

222 Seiten

Paperback

19 x 12,6 cm 292 g

14,50 € (D) 15,00 € (AT)

ISBN 978-3-9818894-8-2

Erscheinungsdatum: 01.03.2024

## Rezensionsexemplare/Kontakt

edition amikejo

Dr. Oliver Vogt

Reuschenberger Straße 5

D-51379 Leverkusen

+49 (0) 2171 7058592

mail@edition-amikejo.de

Hans Beelen

johannes.beelen@uni-oldenburg.de

## Alles außer Flach

27 Buchporträts, geschrieben von 29 Hochschulniederlandist\*innen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz.

### Das Buch

Anlässlich des Gastlandauftritts der Niederlande und Flanderns auf der Buchmesse stellen 29 Niederlandist\*innen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz 27 aktuelle deutsche Übersetzungen vor. Das abgebildete Spektrum der niederländischsprachigen Literatur ist breit: Romane, Kinder- und Jugendliteratur, Graphic Novels, Sachbücher, Lyrik, wiederentdeckte Klassiker ebenso wie Werke der jüngsten Generation. So entsteht das Bild einer äußerst lebendigen und vielseitigen Literaturszene.

Das Gastlandmotto *Alles außer flach* unterstreicht den Tiefgang und thematischen Vielfalt der niederländischsprachigen Literatur. Entsprechend lesen sich die Beiträge wie eine verspielt-assoziative Reise durch die Literaturlandschaft der niederen Lande: von den höchsten Bergen über das algengrüne Meer zum Klimawandel, vom Mikrokosmos des allzu Menschlichen zu europäischen Dimensionen, zu Kriegen und postkolonialen Migrationsbewegungen, die das Leben von Individuen prägen und manchmal ihr Schicksal bestimmen.

Die kurzen und informativen Essays des Bandes richten sich an ein breites literaturinteressiertes Publikum, ordnen die Werke in relevante Zusammenhänge ein, verwandeln sich nicht selten in dringende Leseempfehlungen und begeistern somit auch zu weiteren Erkundungen.

### Die Herausgeber\*innen

Hans Beelen (*Universität Oldenburg, Vorsitzender Niederlandistenverband*)

Dr. Johanna Bundschuh-van Duikeren (*Freie Universität Berlin*)

Prof. Dr. Jan Konst (*Freie Universität Berlin*)

### Die Autor\*innen

Bei den Autor\*innen handelt es sich um Niederlandist\*innen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz die sich im universitären Kontext mit niederländischsprachiger Literatur beschäftigen.

### Der Verlag

Die *edition amikejo* widmet sich in ihrem Programm dem grenz- und sprachübergreifenden Literaturaustausch. Neben Publikationen, die im Rahmen von mehrsprachigen Schreibprojekten entstehen, gibt der Verlag auch Romanübersetzungen aus dem Niederländischen heraus.

### Die Förderer

Diese Publikation wurde gefördert von der Taalunie und der Botschaft des Königreichs der Niederlande.



edition amikejo

Op 1 maart 2024 verschijnt

***Alles außer flach***

***Essays über aktuelle Literatur aus den Niederlanden und Flandern.***

Ter gelegenheid van het gastlandoptreden van Nederland en Vlaanderen op de Leipziger Buchmesse presenteren 29 neerlandici uit Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland 27 actuele Duitse vertalingen van Nederlandstalige literatuur. Het spectrum van de keuze uit het veel grotere aanbod van recente vertalingen is breed: romans, kinder- en jeugdliteratuur, graphic novels, non-fictie, poëzie, herontdekte klassieken en recent werk van jonge auteurs.

De titel van de essaybundel *Alles außer flach* is ontleend aan het motto van het gastlandoptreden en onderstreept de diepgang en thematische diversiteit van de Nederlandstalige literatuur. De korte en informatieve essays zijn gerangschikt als een associatief-thematische reis door het literaire landschap van de Lage Landen, die de lezer enthousiast maakt voor verdere verkenningen.

De bundel ondersteunt het gastlandoptreden en vormt integraal onderdeel van de bijbehorende publiciteitscampagne. Tegelijk treedt met deze gezamenlijke productie de universitaire neerlandistiek van de Duitstalige landen voor een breed leesgierig Duitstalig publiek voor de dag.



**Onder redactie van:**

Hans Beelen, Carl von Ossietzky Universität Oldenburg  
Johanna Bundschuh-van Duikeren, Freie Universität Berlin  
Jan Konst, Freie Universität Berlin

**paperback, 222. pp., ISBN 978-3-9818894-8-2, EUR 14,50,**

Met steun van de Taalunie en de Nederlandse Ambassade te Berlijn

**Recensie-exemplaren/contact**

\* edition amikejo Aachen – Oliver Vogt: [vogt@euregio-lit.eu](mailto:vogt@euregio-lit.eu)

\* Hans Beelen: [johannes.beelen@uni-oldenburg.de](mailto:johannes.beelen@uni-oldenburg.de)

taal:  
unie



Königreich der Niederlande